

ONE PUNCH-MAN

STORY by ONE & DRAW by YUSUKE MURATA

LOOK UP ABOVE,
THE LIMIT IS RIGHT THERE.

COME, LET'S TRY TO
SURPASS IT AGAIN TODAY



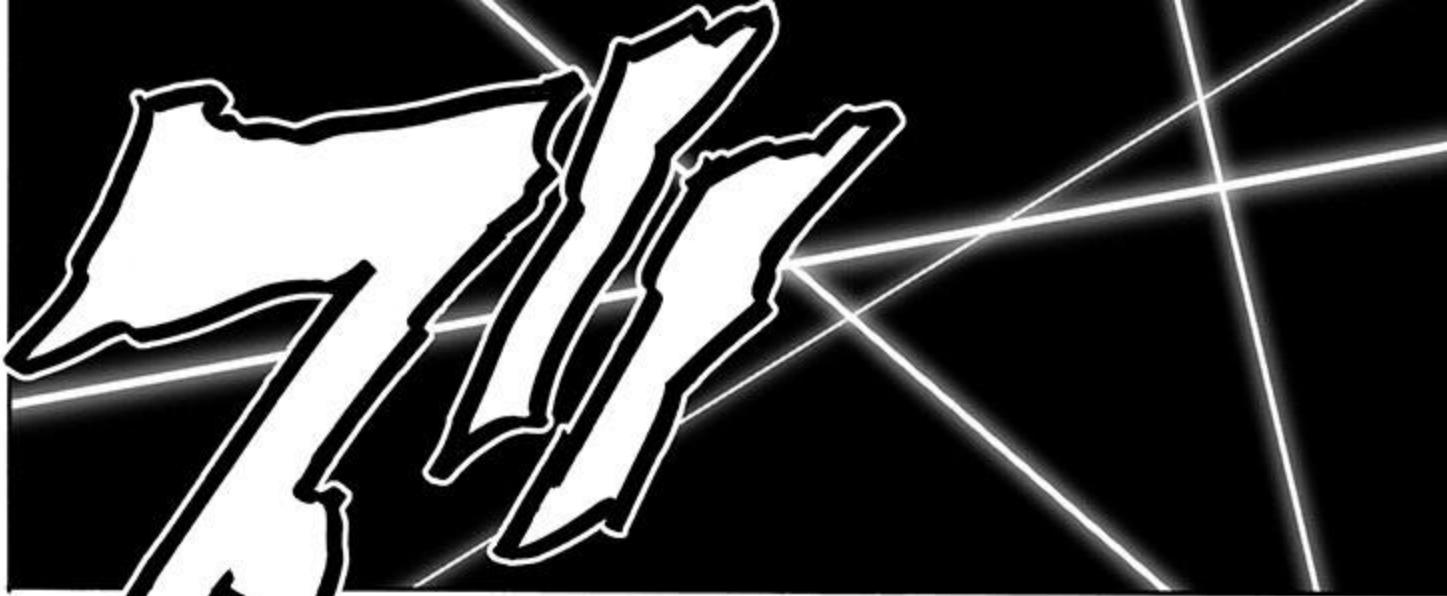
104 ■ [SUPERHUMAN]

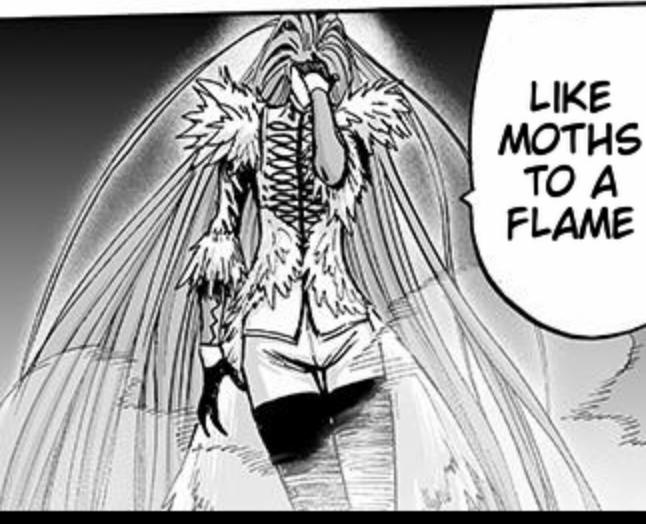
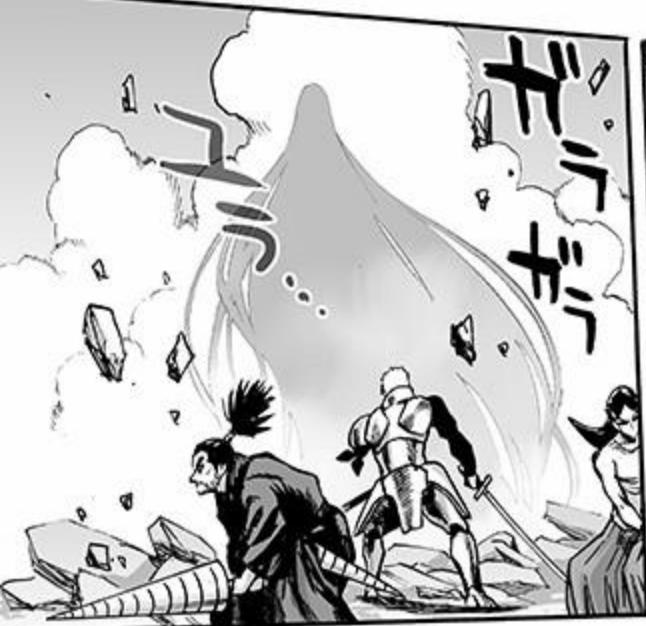
My name is SAITAMA. I am a hero. My hobby is hero activity. I became strong via strength. Therefore, I am very fast. Any enemy will perish under my fist. I have never lost a battle. I can also fly. I have the unique experience of surviving a battle. I would like to meet the strongest enemy. I would like to meet a matchless enemy. And I would like to push down with one blow. It is because I am a one-punch man.

TRANSLATION BY: U/HDX514

CLEANING & TYPESET BY: U/VIBHAVM

(NOTE: EXISTING DIALOGUES MOSTLY
COPIED FROM THE WEBCOMIC TRANSLATION)







LIKE
HEROES
OF
JUSTICE
ENTANGLED
IN HAIR

**Disaster level:
Demon**

Devil Long Hair







TO LIGHTEN
THE BURDEN
ON OUR MASTER
EVEN BY A
LITTLE, THAT'S
WHY WE'RE
HERE





T/N: IN THE PANEL BELOW, DEVIL LONG HAIR IS BEING SARCASTIC





I HATE TO ADMIT IT, BUT IT'S IS A DIVINE TECHNIQUE THAT'S IMPOSSIBLE TO replicate





THE
A CLASS
HEROES
KNOW
NOTHING
OF THE
TERROR
OF HAIR

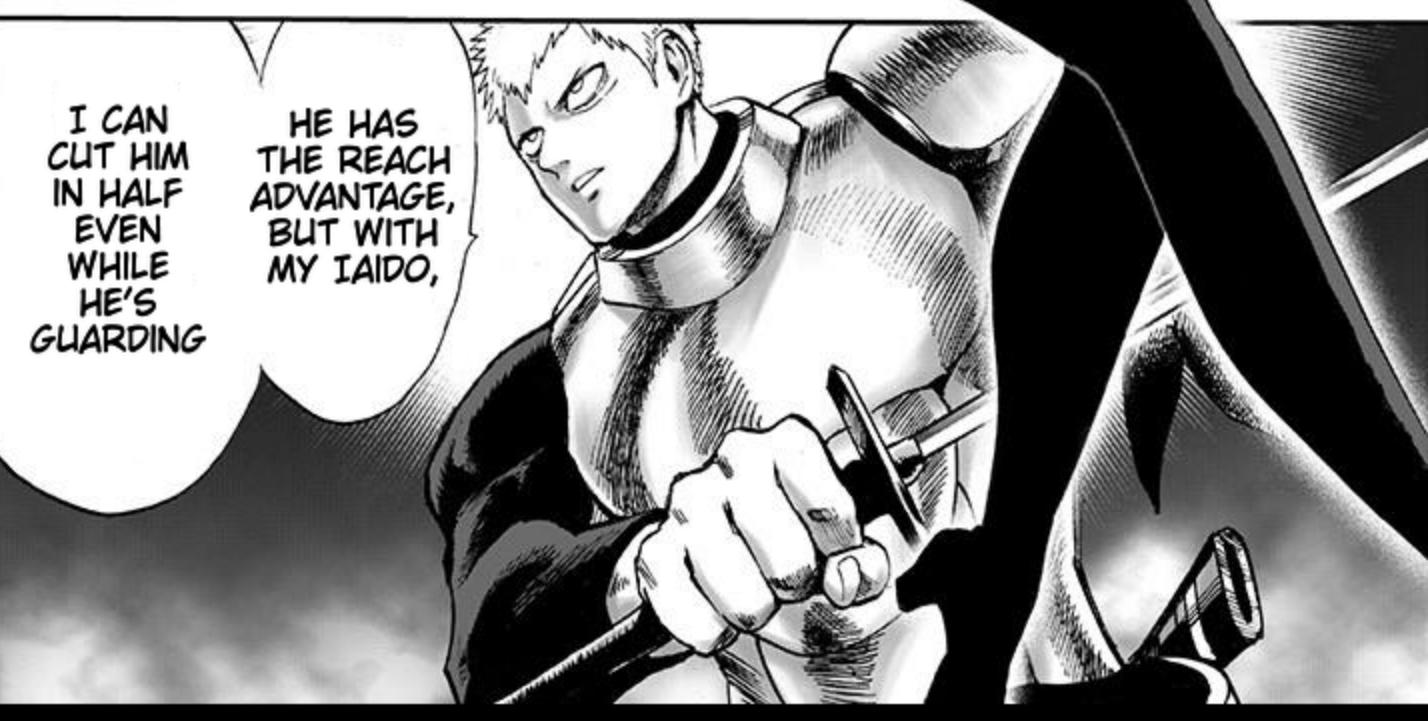


AND
WHAT
HE SAID
ISN'T
EVEN
CLEVER

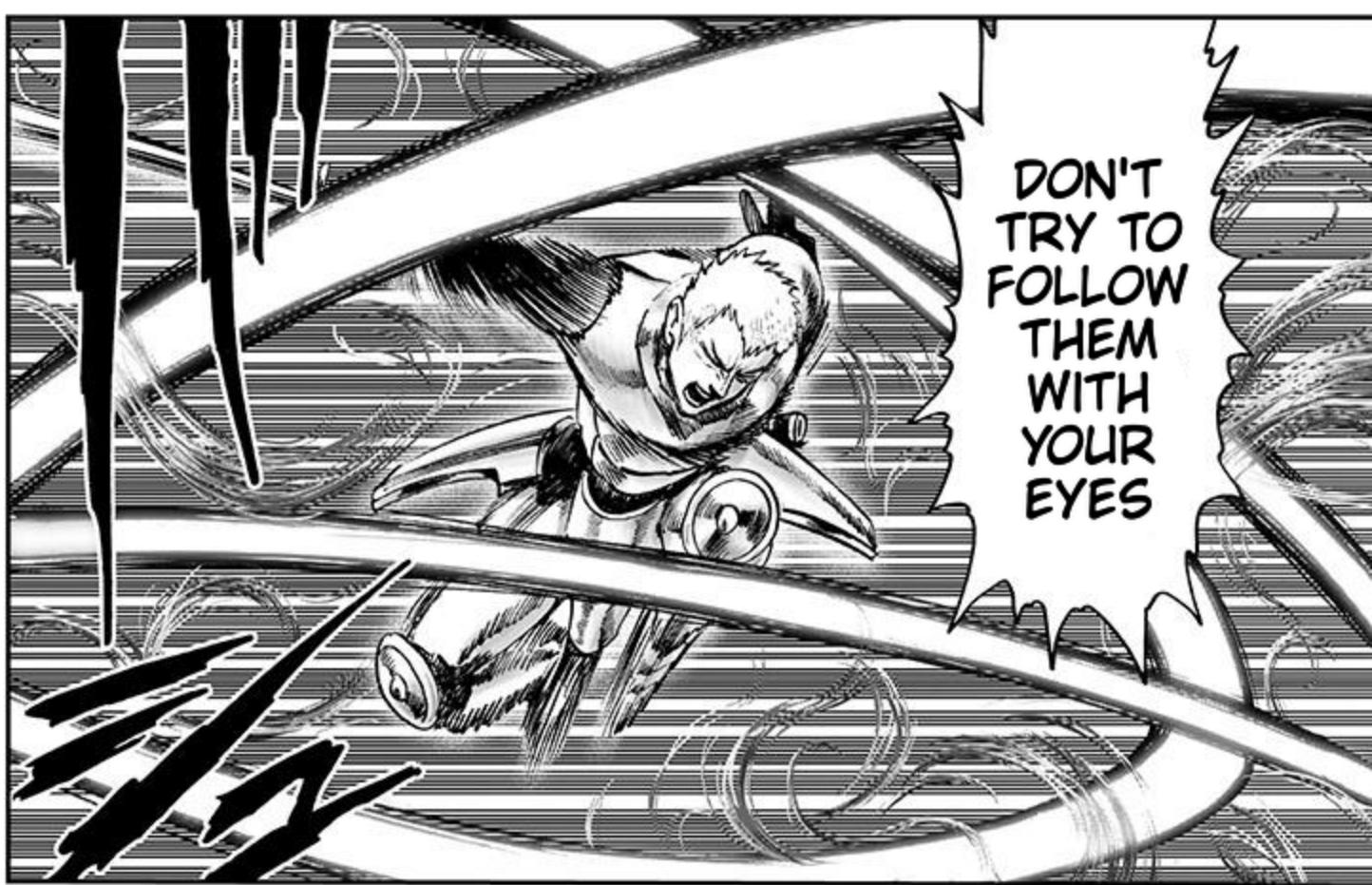


IMPOSS
-IBLE! HE
STOPPED
THE AIR
BLADE
WITH HIS
LONG
HAIR!













WHAT
WOULD
MASTER
DO IN
THIS
SITUATION

...



HOW
SHOULD WE
INTERPRET
THE DYING
WORDS OF
SHIBABAWA
THAT "THE
EARTH IS IN
TROUBLE"?



LET ME
FINISH
FIRST.
ALSO,
WHY SO
SERIOUS?

HM?

AN
ENEMY
THAT
CANNOT
BE
DEFEATED
BY
HUMANS

A
MONSTROUS
EXISTENCE,
A SYMBOL
OF DESPAIR
...

...WHAT
IF THIS
TIME,
IN THE
MONSTER
ASSO-
CIATION

...A
TERRIFYING
EXISTENCE
BEYOND OUR
WILDEST
IMAGINATION
AWAITS
US...

I'VE
BEEN
THINKING
ABOUT
THOSE
WORDS,
AND THEY
REALLY
WORRY
ME



LOOKS LIKE HE'LL GO BEYOND, PLUS ULTRA! :P

LONG
SINCE
SURPASS
-ED
HUMAN
LIMITS,

EVEN
THOUGH
S-CLASS
HEROES
LIKE OUR
MASTER,
TATSUMAKI
AND PIG
GOD HAVE
ALL...

THAT'S
WHAT
MASTER
SAID

BUT
THE
LEAST
WE CAN
DO IS
FOLLOW
THEIR
FOOT-
STEPS

AND
WE
ARE
FAR
BEHIND,

YOU'RE
TOTALLY
RIGHT,
THIS IS
OUR
CHANCE
TO LEVEL
UP, LET'S
NOT LET
IT GO TO
WASTE!

TRY TO
CATCH
UP TO
THOSE
SUPER
HUMANS...

HM...





END